Galater 2

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Darauf[G1899], nach[G1223] Verlauf von 14[G1180] Jahren[G2094], zog[G305] ich wieder[G3825] nach[G1519] Jerusalem[G2414] hinauf[G305] mit[G3326] Barnabas[G921] und nahm[G4838] auch[G2532] Titus[G5103] mit[G4838]. **2** Ich zog[G305] aber[G1161] hinauf[G305] zufolge[G2596] einer Offenbarung[G602] und[G2532] legte[G394] ihnen[G846] das[G3588] Evangelium[G2098] vor[G394], das[G3739] ich unter[G1722] den[G3739] Nationen[G1484] predige[G2784], im[G2596] Besonderen[G23981] aber[G1161] den[G3739] Angesehenen[G1380], damit[G3381] ich nicht[G3381] etwa[G3381] vergeblich[G1519 G2756] laufe[G5143] oder[G2228] gelaufen[G5143] wäre; **3** (aber[G235] auch[G3761] Titus[G5103], der[G3588] bei[G4862] mir[G1698] war, wurde[G315], obwohl er ein Grieche[G1672] war[G5607], nicht[G3761] gezwungen[G315], sich beschneiden[G4059] zu[G4059] lassen[G4059]); **4** es war aber[G1161] der[G3588] nebeneingeführten[G3920] falschen[G5569] Brüder[G5569] wegen[G1223], die[G3748] nebeneingekommen[G3922] waren, um unsere[G2257] Freiheit[G1657] auszukundschaften[G2684], die wir in[G1722] Christus[G5547] Jesus[G2424] haben[G2192], damit[G2443] sie uns[G2248] in[G2615] Knechtschaft[G2615] brächten[G2615]; **5** denen[G3739] wir auch[G3761] nicht[G3761] eine Stunde[G5610] durch[G3588] Unterwürfigkeit[G5292] nachgegeben[G1502] haben, damit[G2443] die[G3588] Wahrheit[G225] des[G3588] Evangeliums[G2098] bei[G4314] euch[G5209] verbliebe[G1265]. **6** Von[G575] denen[G3588] aber[G1161], die[G5101] in Ansehen[G1380] standen[G1511], – was[G3697] irgend[G4218] sie auch waren[G2258], das macht[G1308] keinen[G3762] Unterschied[G1308] für mich[G3427], Gott[G2316] nimmt keines[G3756] Menschen[G444] Person[G4383] an[G2983] – denn[G1063] mir[G1698] haben die[G3588] Angesehenen[G1380] nichts[G3762] hinzugefügt[G43232]; [?][G2983] **7** sondern[G235] im[G5121] Gegenteil[G5121], als sie sahen[G1492], dass[G3754] mir das[G3588] Evangelium[G2098] der[G3588] Vorhaut[G203] anvertraut[G4100] war[G4100], wie[G2531] Petrus[G4074] das der[G3588] Beschneidung[G4061], **8** (denn[G1063] der[G3588], der in Petrus[G4074] für[G1519] das Apostelamt[G6513] der[G3588] Beschneidung[G4061] gewirkt[G1754] hat, hat auch[G2532] in mir[G1698] in[G1519] Bezug[G1519] auf[G15194] die[G3588] Nationen[G1484] gewirkt[G1754]) **9** und[G2532] als sie die[G3588] Gnade[G5485] erkannten[G1097] die[G3588] mir[G3427] gegeben[G1325] ist[G1325], gaben[G1325] Jakobus[G2385] und[G2532] Kephas[G2786] und[G2532] Johannes[G2491], die[G3588] als Säulen[G4769] angesehen[G1380] wurden[G1511], mir[G1698] und[G2532] Barnabas[G921] die Rechte[G11885] der Gemeinschaft[G2842], damit[G2443] wir[G2249] unter[G1519] die[G3588] Nationen[G1484], sie[G846] aber[G1161] unter[G1519] die[G3588] Beschneidung[G4061] gingen; **10** nur[G3440] dass[G2443] wir der[G3588] Armen[G4434] eingedenk wären, dessen ich mich[G846] auch[G2532] befleißigt[G4704] habe, so zu tun[G4160]. [?][G3421] [?][G3739]

11 Als[G3753] aber[G1161] Kephas[G2786] nach[G1519] Antiochien[G490] kam[G2064], widerstand[G436] ich ihm[G846] ins[G2596] Angesicht[G4383], weil[G3754] er dem[G2607] Urteil[G2607] verfallen[G2607] war[G2258]. **12** Denn[G1063] bevor[G4253] einige[G5100] von[G575] Jakobus[G2385] kamen[G2064], hatte er mit[G3326] denen aus den[G3588] Nationen[G1484] gegessen[G4906]; als[G3753] sie aber[G1161] kamen[G2064], zog[G5288] er sich[G5288] zurück[G5288] und[G2532] sonderte[G873] sich[G873] ab[G873], da er sich[G1438] vor denen[G3588] aus[G1537] der Beschneidung[G4061] fürchtete[G5399]. **13** Und[G2532] mit[G4942] ihm[G846] heuchelten[G4942] auch[G2532] die[G3588] übrigen[G3062] Juden[G2453], so[G5620] dass[G5620] selbst[G2532] Barnabas[G921] durch ihre[G846] Heuchelei[G5272] mitfortgerissen[G4879] wurde[G4879]. [?][G4879] **14** Als[G3753] ich aber[G235] sah[G3708], dass[G3754] sie nicht[G3756] den[G3716] geraden[G3716] Weg[G3716] nach[G4314] der[G3588] Wahrheit[G225] des[G3588] Evangeliums[G2098] wandelten[G3716], sprach[G2036] ich zu[G3588] Kephas[G2786] vor[G1715] allen[G3956]: Wenn[G1487] du[G4771], der du ein Jude[G2453] bist[G5225], wie[G1483] die[G1483] Nationen[G1483] lebst[G2198] und[G2532] nicht[G3780] wie[G2452] die[G2452] Juden[G2452], wie[G4459] zwingst[G315] du denn die[G3588] Nationen[G1484], jüdisch[G2450] zu[G2450] leben[G2450]? **15** Wir[G2249], von Natur[G5449] Juden[G2453] und[G2532] nicht[G3756] Sünder[G268] aus[G1537] den Nationen[G1484], **16** aber[G1161] wissend[G1492], dass[G3754] der Mensch[G444] nicht[G3756] aus[G15376] Gesetzeswerken[G2041 G3551] gerechtfertigt[G1344] wird[G1344], sondern[G3362] nur durch[G1223] den Glauben[G4102] an Jesus[G2424] Christus[G5547], auch[G2532] *wir*[G2249] haben an[G1519] Christus[G5547] Jesus[G2424] geglaubt[G4100], damit[G2443] wir aus[G15377] Glauben[G4102] an Christus[G5547] gerechtfertigt[G1344] würden[G1344], und[G2532] nicht[G3756] aus[G1537] Gesetzeswerken[G2041 G3551], weil[G3754] aus[G1537] Gesetzeswerken[G2041 G3551] kein[G3756] Fleisch[G4561] gerechtfertigt[G1344] werden[G1344] wird. **17** Wenn[G1487] wir aber[G1161], indem wir in[G1722] Christus[G5547] gerechtfertigt[G1344] zu werden[G1344] suchen[G2212], auch[G2532] selbst[G846] als[G2147] Sünder[G268] befunden[G2147] worden[G2147] sind – ist denn[8] Christus[G5547] ein Diener[G1249] der Sünde[G266]? Das[G3361 G1096] sei[G3361 G1096] ferne[G3361 G1096]! [?][G687] **18** Denn[G1063] wenn[G1487] ich das[G5023], was[G3739] ich abgebrochen[G2647] habe, wiederum[G3825] aufbaue[G3618], so stelle ich

Druckausgabe erzeugt am 29.08.2025 auf bibelkommentare.de

mich[G1683] selbst[G1683] als Übertreter[G3848] dar. [?][G4921] **19** Denn[G1063] *ich*[G1473] bin durch[G1223] das Gesetz[G3551] dem Gesetz[G3551] gestorben[G599], damit[G2443] ich Gott[G2316] lebe[G2198]; ich bin[G4957] mit[G4957] Christus[G5547] gekreuzigt[G4957], **20** und[G1161] nicht[G3765] mehr[G3765] lebe[G2198] *ich*[G1473], sondern[G1161] Christus[G5547] lebt[G2198] in[G1722] mir[G1698]; was[G3739] ich aber[G1161] jetzt[G3568] lebe[G2198] im[G1722] Fleisch[G4561], lebe[G2198] ich durch[G1722] Glauben[G4102], durch den[G3588] an den[G3588] Sohn[G5207] Gottes[G231610], der[G3588] mich[G3165] geliebt[G25] und[G2532] sich[G1438] selbst[G1438] für[G5228] mich[G1700] hingegeben[G3860] hat. **21** Ich mache[G114] die[G3588] Gnade[G5485] Gottes[G2316] nicht[G3756] ungültig[G114]; denn[G1063] wenn[G1487] Gerechtigkeit[G1343] durch[G1223] Gesetz[G3551] kommt, dann[G686] ist Christus[G5547] umsonst[G1432] gestorben[G599].

Fußnoten

1. d.h. getrennt von den übrigen
2. O. nichts weiter mitgeteilt
3. Eig. die Apostelschaft
4. O. gegen
5. d.i. die rechte Hand
6. O. auf dem Grundsatz der (des); so auch nachher
7. O. auf dem Grundsatz der (des); so auch nachher
8. O. dann ist
9. O. ich lebe aber, nicht mehr ich
10. O. den des Sohnes Gottes

Druckausgabe erzeugt am 29.08.2025 auf bibelkommentare.de